Europeiska unionens

officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 254

fyrtiosjätte årgången

8 oktober 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1760/2003 av den 7 oktober 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1761/2003 av den 7 oktober 2003 om undantag för regleringsåret 2003/2004 från förordning (EG) nr 2461/1999 när det gäller användningen av jordbruksmark som tagits ur bruk i vissa medlemsstater** 3

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1762/2003 av den 7 oktober 2003 om fastställande av produktionsavgifter för socker under regleringsåret 2002/2003** 4

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1763/2003 av den 7 oktober 2003 om fastställande för regleringsåret 2002/2003 av det belopp som sockerproducenterna skall betala till säljarna av sockerbetor med avseende på skillnaden mellan maximibeloppet av B-avgiften och storleken på den avgiften** 5

Kommissionens förordning (EG) nr 1764/2003 av den 7 oktober 2003 om utfärdande av importlicenser för det fjärde kvartalet 2003 för produkter av får- och getkött inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter 6

★ **Kommissionens direktiv 2003/90/EG av den 6 oktober 2003 om tillämpningsföreskrifter för artikel 7 i rådets direktiv 2002/53/EG vad gäller vilka egenskaper som minst skall ingå i undersökningar samt minimikraven för utförandet av undersökningar av vissa sorter av arter av lantbruksväxter** ([1]) 7

★ **Kommissionens direktiv 2003/91/EG av den 6 oktober 2003 om tillämpningsföreskrifter för artikel 7 i rådets direktiv 2002/55/EG vad gäller vilka egenskaper som minst skall ingå i undersökningar samt minimikraven för utförandet av undersökningar av vissa sorter av arter av köksväxter** ([1]) 11

([1]) Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Medlemsstaternas regeringsföreträdes konferens

2003/694/EG:

★ **Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 24 september 2003 om utnämning av en ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt** 14

Rådet

2003/695/EG:

★ **Rådets beslut av den 29 september 2003 om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén** 15

2003/696/EG:

★ **Rådets beslut av den 29 september 2003 om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén** 16

2003/697/EG:

★ **Rådets beslut av den 29 september 2003 om utnämning av en suppleant i Regionkommittén** 17

2003/698/EG:

★ **Rådets beslut av den 29 september 2003 om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén** 18

2003/699/EG:

★ **Rådets beslut av den 29 september 2003 om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén** 19

2003/700/EG:

★ **Rådets beslut av den 29 september 2003 om utnämning av en suppleant i Regionkommittén** 20

Kommissionen

2003/701/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 29 september 2003 om fastställande av ett formulär för redovisning av resultaten av avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade högre växter i miljön för andra ändamål än utsläppande på marknaden, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG** (1) *[delgivet med nr K(2003) 3405]* 21

2003/702/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 3 oktober 2003 om ändring av beslut 2000/159/EG om preliminärt godkännande av restsubstansplaner från tredje land i enlighet med rådets direktiv 96/23/EG** (1) *[delgivet med nr K(2003) 3497]* 29

2003/703/EG:

★ **Beslut nr 1/2003 av den gemensamma veterinärkommitté som inrättas i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter av den 29 juli 2003 om antagande av arbetsordning** 35

SV

(1) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1760/2003
av den 7 oktober 2003
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 [2], särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

(2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 oktober 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

[1] EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 oktober 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land [1]	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	89,2
	060	84,9
	064	110,4
	068	88,6
	096	72,9
	999	89,2
0707 00 05	052	96,2
	999	96,2
0709 90 70	052	102,9
	999	102,9
0805 50 10	052	85,7
	382	58,3
	388	65,8
	524	61,9
	528	48,1
	999	64,0
0806 10 10	052	105,5
	064	114,9
	508	296,5
	999	172,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	47,7
	388	76,2
	400	74,7
	508	103,4
	512	106,7
	720	47,8
	800	188,6
	804	106,9
	999	94,0
0808 20 50	052	106,5
	064	48,0
	388	170,0
	999	108,2

[1] Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1761/2003

av den 7 oktober 2003

om undantag för regleringsåret 2003/2004 från förordning (EG) nr 2461/1999 när det gäller användningen av jordbruksmark som tagits ur bruk i vissa medlemsstater

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1251/1999 av den 17 maj 1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1038/2001 [2], särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 7 andra stycket i kommissionens förordning (EG) nr 2461/1999 [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 345/2002 [4], föreskrivs att om ändringen av avtalet leder till att den areal som avtalet omfattar minskar eller om avtalet upphävs gäller att den sökande för att behålla rätten till ersättning på nytt skall ta marken i fråga ur bruk och att den sökande inte får sälja, skänka bort eller använda den råvara som odlas på den areal som inte längre omfattas av avtalet. Denna bestämmelse skall i enlighet med artikel 3.4 sjätte stycket i den förordningen också tillämpas på fall där avtalet ersätts med en deklaration.

(2) Till följd av den extrema torka som rådde under några månader i vissa regioner i gemenskapen antog kommissionen förordningarna (EG) nr 1360/2003 [5] och (EG) nr 1408/2003 [6] som tillåter jordbrukarna att som en undantagsåtgärd och under regleringsåret 2003/2004 använda mark som tagits ur bruk i de drabbade områdena för att odla foder.

(3) Med tanke på att det fortfarande är svårt att trygga foderförsörjningen i de regioner som drabbades av torka bör det även föreskrivas ett undantag som gör det möjligt att använda den råvara som odlas på mark som tagits ur bruk i enlighet med förordning (EG) nr 2461/1999. Detta undantag som kompletterar det undantag som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/2003 bör gälla från och med samma tillämpningsdatum.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från artikel 7 andra stycket led b i förordning (EG) nr 2461/1999 får sökande som är bosatta i ett område som är erkänt som drabbat av torkan enligt förordningarna (EG) nr 1360/2003 och (EG) nr 1408/2003, och som av den behöriga myndigheten har fått tillåtelse att ändra eller upphäva det avtal eller den deklaration som avses i artikel 3.4 i förordning (EG) nr 2461/1999 använda den råvara som skördas på de berörda markerna under regleringsåret 2003/2004 som foder.

2. De berörda medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att den råvara som avses i punkt 1 används utan vinstintressen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 18 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 160, 26.6.1999, s. 1.
[2] EGT L 145, 31.5.2001, s. 16.
[3] EGT L 299, 20.11.1999, s. 16.
[4] EGT L 55, 26.2.2002, s. 10.
[5] EUT L 194, 1.8.2003, s. 35.
[6] EUT L 201, 8.8.2003, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1762/2003
av den 7 oktober 2003
om fastställande av produktionsavgifter för socker under regleringsåret 2002/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker [1], ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 [2], särskilt artikel 15.8 första strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 8 i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 av den 20 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet inom sektorn för socker [3], ändrad genom förordning (EG) nr 1140/2003 [4], skall, för det föregående regleringsåret, basproduktionsavgiften och B-avgiften samt vid behov den koefficient som avses i artikel 16.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 för socker, isoglukos och inulinsirap, fastställas före den 15 oktober.

(2) För regleringsåret 2002/2003 innebär den sammanlagda uppskattade förlust som konstaterats i enlighet med artikel 15.1 och 15.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 att de högsta beloppen i enlighet med artikel 15.3 och 15.4 bör fastställas till 2 % för grundavgiften och till 19,962 % för B-avgiften.

(3) Den sammanlagda förlust som konstaterats på grundval av tillgängliga uppgifter och i enlighet med artikel 15.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 täcks fullt ut av intäkterna från basproduktionsavgifterna och B-avgifterna. Därför finns det ingen anledning att för regleringsåret 2002/2003 fastställa den koefficient som avses i artikel 16.2 i samma förordning.

(4) Förvaltningskommittén för socker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Produktionsavgifterna för socker för regleringsåret 2002/2003 skall vara

a) 12,638 euro per ton vitsocker som basproduktionsavgift för A- och B-socker,

b) 126,139 euro per ton vitsocker som B-avgift för B-socker,

c) 5,330 euro per ton torrsubstans som basproduktionsavgift för A- och B-isoglukos,

d) 55,093 euro per ton torrsubstans som B-avgift för B-isoglukos,

e) 12,638 euro per ton motsvarande torrsubstans – socker/isoglukos som basproduktionsavgift för A- och B-inulinsirap,

f) 126,139 euro per ton motsvarande torrsubstans – socker/isoglukos som B-avgift för B-inulinsirap.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
[2] EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.
[3] EGT L 50, 21.2.2002, s. 40.
[4] EUT L 160, 28.6.2003, s. 33.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1763/2003

av den 7 oktober 2003

om fastställande för regleringsåret 2002/2003 av det belopp som sockerproducenterna skall betala till säljarna av sockerbetor med avseende på skillnaden mellan maximibeloppet av B-avgiften och storleken på den avgiften

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ([1]), ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2000 ([2]), särskilt artikel 18.5 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att om B-avgiften är mindre än det maximibelopp som avses i artikel 15.4 i den förordningen, vid behov justerat i enlighet med punkt 5 i den artikeln, skall sockerproducenterna åläggas att till säljarna av sockerbetor betala 60 % av skillnaden mellan maximibeloppet och storleken på den B-avgift som skall tas ut. I artikel 9.1 i kommissionens förordning (EG) nr 314/2002 av den 20 februari 2002 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet ([3]), ändrad genom förordning (EG) nr 1140/2003 ([4]), föreskrivs att ovannämnda belopp som skall betalas, skall fastställas på samma gång och enligt samma förfarande som produktionsavgifterna.

(2) I kommissionens förordning (EG) nr 1440/2002 ([5]) fastställs för regleringsåret 2002/2003 maximibeloppet på B-avgiften för socker till 37,5 % av interventionspriset på vitsocker och i kommissionens förordning (EG) nr 1762/2003 ([6]) fastställs de B-avgifter som skall tas ut för det regleringsåret till 19,962 % av interventionspriset på vitsocker. På grund av denna skillnad bör det i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 fastställas vilket belopp som sockerproducenterna skall betala till säljarna av sockerbetor per ton sockerbetor av standardkvalitet.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 2002/2003 skall det belopp som avses i artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 som skall betalas av sockerproducenterna till säljarna av sockerbetor i fråga om B-avgiften fastställas till 8,644 euro per ton sockerbetor av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.
([3]) EGT L 50, 21.2.2002, s. 40.
([4]) EUT L 160, 28.6.2003, s. 33.
([5]) EGT L 212, 8.8.2002, s. 3.
([6]) Se sidan 4 i detta nummer av EUT.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1764/2003

av den 7 oktober 2003

om utfärdande av importlicenser för det fjärde kvartalet 2003 för produkter av får- och getkött inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2529/2001 av den 19 december 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött [1],

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2467/98 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött [2], senast ändrad genom förordning (EG) nr 272/2001 [3], särskilt artikel 16.4 i denna, och

av följande skäl:

(1) I avdelning II B i förordning (EEG) nr 1439/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för användningen av icke-nationsspecifika tullkvoter för import av produkter av får- och getkött. I enlighet med artikel 16.4 i förordning (EG) nr 1439/95 bör det bestämmas i vilken utsträckning de ansökningar om importlicenser som lämnats in under det fjärde kvartalet 2003 kan bifallas.

(2) Enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 1439/95 skall den tillgängliga maximala kvantiteten för det fjärde kvartalet 2003 vara lika med saldot av den totala kvoten som fortfarande är disponibel för innevarande år. Den resterande tillgängliga kvantiteten för kvot nr 09.4037 (länder i grupp 5) i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2366/2002 av den 27 december 2002 om öppnande av gemenskapstullkvoter för 2003 för får, getter, fårkött och getkött [4], ändrad genom förordning (EG) nr 915/2003 [5], uppgår till 36,868 ton för det fjärde kvartalet 2003. När de kvantiteter för vilka licensansökningar har lämnats in överskrider tullkvoten på 36,868 ton skall de begärda kvantiteterna reduceras proportionellt.

(3) Under perioden 1 september–10 september 2003 bifölls liksom i Nederländerna ansökningar för import av 50 ton produkter med ursprung i Sydafrika (grupp 5 i bilagan till förordning (EG) nr 2366/2002). Det har inte lämnats in några ansökningar om import av produkter med ursprung i länder i de övriga grupperna i bilagan till förordning (EG) nr 2366/2002.

(4) Med hänsyn till de kvantiteter som är tillgängliga för det fjärde kvartalet uppgår andelen godkända ansökningar till 73,736 procent för grupp 5.

(5) Det bör påpekas att licenserna bara får användas för produkter som uppfyller de veterinärmedicinska bestämmelser som är i kraft i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Av de totalt 36,868 ton som är tillgängliga för hela gemenskapen får Nederländerna utfärda importlicenser, enligt avdelning II B i förordning (EG) nr 1439/95, för 36,868 ton produkter, uttryckt i slaktviktsekvivalent, med ursprung i Sydafrika för vilka ansökningar lämnades in under perioden 1–10 september 2003 inom ramen för kvot nr 09.4037 (länder i grupp 5), som avses i bilagan till förordning (EG) nr 2366/2002, för det fjärde kvartalet 2003.

Den godkända nettovikten skall beräknas i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 2366/2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 26 september 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

---

[1] EGT L 341, 22.12.2001, s. 3.
[2] EGT L 143, 27.6.1995, s. 7.
[3] EGT L 41, 10.2.2001, s. 3.
[4] EGT L 351, 28.12.2002, s. 73.
[5] EUT L 130, 27.5.2003, s. 5.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/90/EG

av den 6 oktober 2003

om tillämpningsföreskrifter för artikel 7 i rådets direktiv 2002/53/EG vad gäller vilka egenskaper som minst skall ingå i undersökningar samt minimikraven för utförandet av undersökningar av vissa sorter av arter av lantbruksväxter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2002/53/EG av den 13 juni 2002 om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter [1], särskilt artikel 7.2 a och 7.2 b i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens direktiv 72/180/EEG av den 14 april 1972 om fastställande av egenskaper och minimikrav för kontroll av sorter av lantbruksväxter [2], ändrat genom direktiv 2002/8/EG [3], fastställs vilka egenskaper som undersökningar av olika sorter minst skall omfatta samt minimikrav för hur de skall gå till, för att sorter skall kunna få officiellt godkännande och tas in i medlemsstaternas listor.

(2) Riktlinjer rörande villkoren för provningen av sorterna har, för vissa arter, utfärdats av förvaltningsrådet vid Gemenskapens växtsortmyndighet (CPVO), som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2100/94 av den 27 juli 1994 om gemenskapens växtförädlarrätt [4], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1650/2003 [5].

(3) Provningsriktlinjer i vilka villkoren för undersökning av sorterna fastställs, har utfärdats på internationell nivå. Den internationella unionen för skydd av växtförädlingsprodukter (UPOV) har tagit fram provningsriktlinjer.

(4) Direktiv 72/180/EEG ändrades genom direktiv 2002/8/EG för att det skulle skapas överensstämmelse mellan CPVO:s provningsriktlinjer och de villkor för undersökning av sorter som gäller för att dessa skall kunna godkännas för införande i medlemsstaternas nationella sortlistor, i den mån CPVO hade utfärdat riktlinjer för provning. CPVO har sedan dess utfärdat riktlinjer för ett antal andra arter.

(5) Det är lämpligt att säkerställa överensstämmelse mellan CPVO:s provningsriktlinjer och de villkor som gäller för att sorterna skall kunna tas med i medlemsstaternas nationella listor.

(6) Det är lämpligt att basera gemenskapens ordning på UPOV:s provningsriktlinjer, i den mån CPVO ännu inte har tagit fram särskilda riktlinjer. Nationell rätt skall tillämpas på de arter som inte omfattas av detta direktiv.

(7) Direktiv 72/180/EEG bör därför upphöra att gälla.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och uppförökningsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall föreskriva att sorter av arter av lantbruksväxter som uppfyller kraven enligt punkterna 2 och 3 tas in i den nationella sortlistan som avses i artikel 3.1 i direktiv 2002/53/EG.

2. Vad gäller särskiljbarhet, stabilitet och enhetlighet

a) skall de arter som förtecknas i bilaga I uppfylla de villkor som av förvaltningsrådet vid Gemenskapens växtsortmyndighet (CPVO) fastställs i ”Protokoll rörande provning av särskiljbarhet, enhetlighet och stabilitet” och som förtecknas i den bilagan,

b) skall de arter som förtecknas i bilaga II överensstämma med de riktlinjer som av den internationella unionen för skydd av växtförädlingsprodukter (UPOV) tagits fram för provning av särskiljbarhet, enhetlighet och stabilitet och som förtecknas i den bilagan.

3. Vad gäller odlings- eller bruksvärde skall sorterna uppfylla villkoren i bilaga III, utan att detta hindrar tillämpningen av artikel 4.2 i direktivet.

[1] EGT L 193, 20.7.2002, s. 1.
[2] EGT L 108, 8.5.1972, s. 8.
[3] EGT L 37, 7.2.2002, s. 7.
[4] EGT L 227, 1.9.1994, s. 1.
[5] EUT L 245, 29.9.2003, s. 28.

Artikel 2

Samtliga sortegenskaper enligt artikel 1.2 a samt alla egenskaper som märkts med en asterisk (*) i de provningsriktlinjer som avses i artikel 1.2 b skall användas, såvida inte observationen av en egenskap omöjliggörs genom att en annan egenskap uttrycks, eller en egenskap förhindras att uttryckas på grund av de miljöförhållanden under vilka provningen utförs.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall, när det gäller de arter som avses i bilagorna I och II, se till att de minimivillkor i fråga om försöksutformning och odlingsvillkor som måste vara uppfyllda för att provning skall kunna utföras och som avses i riktlinjerna i ovannämnda bilagor, är uppfyllda vid provningstillfället.

Artikel 4

Direktiv 72/180/EEG skall upphöra att gälla.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 mars 2004. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall dessa innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de viktigaste bestämmelserna i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 6

1. Om sorter inte godkänts för införande i den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter när detta direktiv träder i kraft, och officiella undersökningar inletts före detta datum i enlighet med bestämmelserna i

a) direktiv 72/180/EEG eller

b) de riktlinjer från CPVO som anges i bilaga I eller de riktlinjer från UPOV som anges i bilaga II, beroende på art,

skall de berörda sorterna anses uppfylla kraven i detta direktiv.

2. Artikel 6.1 skall endast tillämpas i de fall då försöken leder till slutsatsen att sorterna är förenliga med bestämmelserna i

a) direktiv 72/180/EEG eller

b) de riktlinjer från CPVO som anges i bilaga I eller de riktlinjer från UPOV som anges i bilaga II, beroende på art.

Artikel 7

Detta direktiv träder i kraft den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 8

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER ARTER SOM SKALL UPPFYLLA CPVO:S PROVNINGSRIKTLINJER

Solros, protokoll TP-8, 31.10.2002

Korn, protokoll TP-19, 27.3.2002

Råg, protokoll TP-58, 31.10.2002

Vete, protokoll TP-03/2, 27.3.2002

Durumvete, protokoll TP-120, 27.3.2002

Majs, protokoll TP-02, 15.11.2001

Potatis, protokoll TP-23, 27.3.2002

Dessa protokoll finns på CPVO:s webbplats (www.cpvo.eu.int).

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER ARTER SOM SKALL ÖVERENSSTÄMMA MED UPOV:S PROVNINGSRIKTLINJER

Foderbeta, riktlinje TG/150, 4.11.1994

Brunven, riktlinje TG/30/6, 12.10.1990

Storven, riktlinje TG/30/6, 12.10.1990

Krypven, riktlinje TG/30/6, 12.10.1990

Rödven, riktlinje TG/30/6, 12.10.1990

Plattlosta, riktlinje TG/180/3, 4.4.2001

Alaskagräs, riktlinje TG/180/3, 4.4.2001

Hundäxing, riktlinje TG/31/8, 17.4.2002

Rörsvingel, riktlinje TG/39/8, 17.4.2002

Fårsvingel, riktlinje TG/67/4, 12.11.1980

Ängssvingel, riktlinje TG/39/8, 17.4.2002

Rödsvingel, riktlinje TG/67/4, 12.11.1980

Italienskt rajgräs, riktlinje TG/4/7, 12.10.1990

Engelskt rajgräs, riktlinje TG/4/7, 12.10.1990

Hybridrajgräs, riktlinje TG/4/7, 12.10.1990

Timotej, riktlinje TG/34/6, 7.11.1984

Ängsgröe, riktlinje TG/33/6, 12.10.1990

Vitlupin, riktlinje TG/66/3, 14.11.1979

Blålupin, riktlinje TG/66/3, 14.11.1979

Gullupin, riktlinje TG/66/3, 14.11.1979

Lusern, riktlinje TG/6/4, 21.10.1988

Ärt, riktlinje TG/7/9, 4.11.1994 (rättelse 18.10.1996)

Rödklöver, riktlinje TG/5/7, 4.4.2001

Vitklöver, riktlinje TG/38/7, 9.4.2003

Åkerböna, riktlinje TG/8/6, 17.4.2002

Vicker, riktlinje TG/32/6, 21.10.1988

Kålrot, riktlinje TG/89/6, 4.4.2001

Oljerättika, riktlinje TG/178/3, 4.4.2001

Jordnöt, riktlinje TG/93/3, 13.11.1985

Rybs, riktlinje TG/185/3, 17.4.2002

Raps, riktlinje TG/36/6, 18.10.1996 (rättelse 17.4.2002)

Safflor, riktlinje TG/134/3, 12.10.1990

Bomull, riktlinje TG/88/6, 4.4.2001

Spånadslin/oljelin, riktlinje TG/57/6, 20.10.1995

Vallmo, riktlinje TG/166/3, 24.3.1999

Vitsenap, riktlinje TG/179/3, 4.4.2001

Sojaböna, riktlinje TG/80/6, 1.4.1998

Havre, riktlinje TG/20/10, 1.10.1994

Ris, riktlinje TG/16/4, 13.11.1985

Sorghum, riktlinje TG/122/3, 6.10.1989

Rågvete, riktlinje TG/121/3, 6.10.1989

Dessa riktlinjer finns på UPOV:s webbplats (www.upov.int).

BILAGA III

EGENSKAPER SOM SKALL BEAKTAS VID UNDERSÖKNING AV ODLINGS- ELLER BRUKSVÄRDE

1. Avkastning.
2. Resistens mot skadegörare.
3. Beteende med hänsyn till faktorer i den fysiska miljön.
4. Kvalitetsegenskaper.

De metoder som använts skall anges i samband med meddelande av resultaten.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/91/EG

av den 6 oktober 2003

om tillämpningsföreskrifter för artikel 7 i rådets direktiv 2002/55/EG vad gäller vilka egenskaper som minst skall ingå i undersökningar samt minimikraven för utförandet av undersökningar av vissa sorter av arter av köksväxter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2002/55/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av köksväxter [1], ändrat genom direktiv 2003/61/EG [2], särskilt artikel 7.2 a och 7.2 b i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens direktiv 72/168/EEG av den 14 april 1972 om fastställande av egenskaper och minimikrav för besiktning av sorter av köksväxter [3], ändrat genom direktiv 2002/8/EG [4], fastställs vilka egenskaper som undersökningar av olika sorter minst skall omfatta samt minimikrav för hur de skall gå till, för att sorter skall kunna få officiellt godkännande och tas in i medlemsstaternas listor.

(2) Riktlinjer rörande villkoren för provningen av sorterna har, för vissa arter, utfärdats av förvaltningsrådet vid Gemenskapens växtsortmyndighet (CPVO), som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2100/94 av den 27 juli 1994 om gemenskapens växtförädlarrätt [5], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1650/2003 [6].

(3) Provningsriktlinjer i vilka villkoren för undersökning av sorterna fastställs, har utfärdats på internationell nivå. Den internationella unionen för skydd av växtförädlingsprodukter (UPOV) har tagit fram provningsriktlinjer.

(4) Direktiv 72/168/EEG ändrades genom direktiv 2002/8/EG för att det skulle skapas överensstämmelse mellan CPVO:s provningsriktlinjer och de villkor för undersökning av sorter som gäller för att dessa skall kunna godkännas för införande i medlemsstaternas nationella sortlistor, i den mån CPVO hade utfärdat riktlinjer för provning. CPVO har sedan dess utfärdat riktlinjer för ett antal andra arter.

(5) Det är lämpligt att säkerställa överensstämmelse mellan CPVO:s provningsriktlinjer och de villkor som gäller för att sorterna skall kunna tas med i medlemsstaternas nationella listor.

(6) Det är lämpligt att basera gemenskapens ordning på UPOV:s provningsriktlinjer, i den mån CPVO ännu inte har tagit fram särskilda riktlinjer. Nationell rätt skall tillämpas på de arter som inte omfattas av detta direktiv.

(7) Direktiv 72/168/EEG bör därför upphöra att gälla.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och uppförökningsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall föreskriva att sorter av arter av köksväxter som uppfyller kraven enligt punkt 2 tas in i den nationella sortlistan som avses i artikel 3.2 i direktiv 2002/55/EG.

2. Vad gäller särskiljbarhet, stabilitet och enhetlighet

a) skall de arter som förtecknas i bilaga I uppfylla de villkor som av förvaltningsrådet vid Gemenskapens växtsortmyndighet (CPVO) fastställs i "Protokoll rörande provning av särskiljbarhet, enhetlighet och stabilitet" och som förtecknas i den bilagan,

b) skall de arter som förtecknas i bilaga II överensstämma med de riktlinjer som av den internationella unionen för skydd av växtförädlingsprodukter (UPOV) tagits fram för provning av särskiljbarhet, enhetlighet och stabilitet och som förtecknas i den bilagan.

Artikel 2

Samtliga sortegenskaper enligt artikel 1.2 a samt alla egenskaper som märkts med en asterisk (*) i de provningsriktlinjer som avses i artikel 1.2 b skall användas, såvida inte observationen av en egenskap omöjliggörs genom att en annan egenskap uttrycks, eller en egenskap förhindras att uttryckas på grund av de miljöförhållanden under vilka provningen utförs.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall, när det gäller de arter som avses i bilagorna I och II, se till att de minimivillkor i fråga om försöksutformning och odlingsvillkor som måste vara uppfyllda för att provning skall kunna utföras och som avses i riktlinjerna i ovannämnda bilagor, är uppfyllda vid provningstillfället.

[1] EGT L 193, 20.7.2002, s. 23.
[2] EUT L 165, 3.7.2003, s. 23.
[3] EGT L 103, 2.5.1972, s. 6.
[4] EGT L 37, 7.2.2002, s. 7.
[5] EGT L 227, 1.9.1994, s. 1.
[6] EUT L 245, 29.9.2003, s. 28.

Artikel 4

Direktiv 72/168/EEG skall upphöra att gälla.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 mars 2004. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall dessa innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de viktigaste bestämmelserna i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 6

1. Om sorter inte godkänts för införande i den gemensamma sortlistan för arter av köksväxter när detta direktiv träder i kraft, och officiella undersökningar inletts före detta datum i enlighet med bestämmelserna i

a) direktiv 72/168/EEG eller

b) de riktlinjer från CPVO som anges i bilaga I eller de riktlinjer från UPOV som anges i bilaga II, beroende på art,

skall de berörda sorterna anses uppfylla kraven i detta direktiv.

2. Artikel 6.1 skall endast tillämpas i de fall då försöken leder till slutsatsen att sorterna är förenliga med bestämmelserna i

a) direktiv 72/168/EEG eller

b) de riktlinjer från CPVO som anges i bilaga I eller de riktlinjer från UPOV som anges i bilaga II, beroende på art.

Artikel 7

Detta direktiv träder i kraft den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 8

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER ARTER SOM SKALL UPPFYLLA MED CPVO:S PROVNINGSRIKTLINJER

Purjolök, protokoll TP/85/1, 15.11.2001

Sparris, protokoll TP/130/1, 27.3.2002

Blomkål, protokoll TP/45/1, 15.11.2001

Broccoli, protokoll TP/151/1, 27.3.2002

Brysselkål, protokoll TP/54/1, 27.3.2002

Savoykål, protokoll TP/48/1, 15.11.2001

Vitkål, protokoll TP/48/1, 15.11.2001

Rödkål, protokoll TP/48/1, 15.11.2001

Chilipeppar/spansk peppar/paprika, protokoll TP/76/1, 27.3.2002

Friséesallat, protokoll TP/118/1, 27.3.2002

Melon, protokoll TP/104/1, 27.3.2002

Gurka, protokoll TP/61/1, 27.3.2002

Morot, protokoll TP/49/6, 27.3.2002

Sallat, protokoll TP/13/1, 15.11.2001

Tomat, protokoll TP/44/2, 15.11.2001

Böna, protokoll TP/12/1, 15.11.2001

Rädisa, protokoll TP/64/6, 27.3.2002

Spenat, protokoll TP/55/6, 27.3.2002

Vintersallat, protokoll TP/75/6, 27.3.2002

Dessa protokoll finns på CPVO:s webbplats (www.cpvo.eu.int).

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER ARTER SOM SKALL ÖVERENSSTÄMMA MED UPOV:S PROVNINGSRIKTLINJER

Gräslök, riktlinje TG/161/3, 1.4.1998

Vitlök, riktlinje TG/162/4, 4.4.2001

Selleri, riktlinje TG/82/4, 17.4.2002

Mangold, riktlinje TG/106/3, 7.10.1987

Rödbeta, riktlinje TG/60/6, 18.10.1996

Grönkål, riktlinje TG/90/6, 17.4.2002

Kålrabbi, riktlinje TG/65/4, 17.4.2002

Kinesisk kål, riktlinje TG/105/4, 9.4.2003

Rova, riktlinje TG/37/10, 4.4.2001

Witloof-cikoria, riktlinje TG/173/3, 5.4.2000

Storbladig cikoria, riktlinje TG/154/3, 18.10.1996

Industricikoria, riktlinje TG/172/3, 4.4.2001

Vattenmelon, riktlinje TG/142/3, 26.10.1993

Jättepumpa, riktlinje TG/155/3, 18.10.1996

Pumpa/squash, riktlinje TG/119/4, 17.4.2002

Kronärtskocka, riktlinje TG/184/3, 4.4.2001

Fänkål, riktlinje TG/183/3, 4.4.2001

Persilja, riktlinje TG/136/4, 18.10.1991

Blomsterböna, riktlinje TG/9/5, 9.4.2003

Ärt, riktlinje TG/7/9, 4.11.1994 (rättelse 18.10.1996)

Rabarber, riktlinje TG/62/6, 24.3.1999

Svartrot, riktlinje TG/116/3, 21.10.1988

Aubergin/äggplanta, riktlinje TG/117/4, 17.4.2002

Bondböna, riktlinje TG/206/1, 9.4.2003

Dessa riktlinjer finns på UPOV:s webbplats (www.upov.int).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

MEDLEMSSTATERNAS REGERINGSFÖRETRÄDES KONFERENS

BESLUT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR av den 24 september 2003 om utnämning av en ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt

(2003/694/EG)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS MEDLEMSSTATER HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 224 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 140 i detta, och

av följande skäl:

I enlighet med artiklarna 5 och 7, jämförda med artikel 47, i protokollet om domstolens stadga och till följd av Koen LENAERTS avgång bör en ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt utnämnas för hans återstående mandattid till och med den 31 augusti 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed utnämns Franklin DEHOUSSE till ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt från och med den 7 oktober 2003 till och med den 31 augusti 2004.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 24 september 2003.

U. VATTANI

Ordförande

RÅDET

RÅDETS BESLUT
av den 29 september 2003
om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2003/695/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den österrikiska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002 [1] beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

(2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Alfred STINGL avgått, vilket meddelats rådet den 9 september 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Heinz SCHADEN, borgmästare i Salzburg, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för Alfred STINGL under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På rådets vägnar
F. FRATTINI
Ordförande

[1] EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 29 september 2003
om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2003/696/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den spanska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002 [1] beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

(2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att José Luis OLIVAS MARTÍNEZ avgått, vilket meddelats rådet den 23 juli 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Francisco CAMPS ORTIZ, Presidente de la Generalitat Valenciana, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för José Luis OLIVAS MARTÍNEZ under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På rådets vägnar
F. FRATTINI
Ordförande

[1] EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 29 september 2003
om utnämning av en suppleant i Regionkommittén

(2003/697/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den tyska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002 [1] beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

(2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Friedrich Wilhelm HEINRICHS har avgått, vilket meddelats rådet den 11 augusti 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Maria Theresia OPLADEN, Bürgermeisterin von Bergisch-Gladbach, Erste Vizepräsidentin des Städte- und Gemeindebundes NRW, utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Friedrich Wilhelm HEINRICHS under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På rådets vägnar
F. FRATTINI
Ordförande

[1] EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 29 september 2003
om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2003/698/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den tyska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002 [1] beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

(2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Klaus Peter MÖLLER avgått, vilket meddelats rådet den 5 maj 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Norbert KARTMANN, Präsident des Hessischen Landtags, utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Klaus Peter MÖLLER under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På rådets vägnar
F. FRATTINI
Ordförande

[1] EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 29 september 2003
om utnämning av en ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2003/699/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den tyska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002 [1] beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

(2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Hans EVESLAGE avgått, vilket meddelats rådet den 11 augusti 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Ernst Walter GÖRISCH, Bürgermeister von Alzey/Land, Vizepräsident des Deutschen Städte- und Gemeindebundes, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för Hans EVESLAGE under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På rådets vägnar
F. FRATTINI
Ordförande

[1] EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUT
av den 29 september 2003
om utnämning av en suppleant i Regionkommittén

(2003/700/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den spanska regeringens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002 [1] beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

(2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att José RIPOLL SERRANO avgått, vilket meddelades rådet den 23 juli 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Alejandro FONT DE MORA TURÓN, Consejero de Presidencia de la Generalitat Valenciana, utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för José RIPOLL SERRANO under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På rådets vägnar
F. FRATTINI
Ordförande

[1] EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 september 2003

om fastställande av ett formulär för redovisning av resultaten av avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade högre växter i miljön för andra ändamål än utsläppande på marknaden, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG

[delgivet med nr K(2003) 3405]

(Text av betydelse för EES)

(2003/701/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG ([1]), särskilt artikel 10 andra meningen i detta, och

av följande skäl:

(1) Vid avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer för varje annat ändamål än utsläppande på marknaden föreskrivs i artikel 10 i direktiv 2001/18/EG att anmälaren av en sådan utsättning, efter det att denna har slutförts och därefter så ofta som det fastställs i medgivandet på grundval av resultatet av miljöriskbedömningen, skall tillsända den behöriga myndigheten resultatet av utsättningen med avseende på risker för människors hälsa eller för miljön, och i förekommande fall särskilt ange varje typ av produkt som anmälaren avser att anmäla vid ett senare tillfälle.

(2) Hittills har de flesta genetiskt modifierade organismer som satts ut i gemenskapen i enlighet med del B i direktiv 2001/18/EG varit genetiskt modifierade högre växter. Det är därför nödvändigt att fastställa ett formulär som anmälaren skall använda för att redovisa resultaten av utsättning av dessa växter för den behöriga myndigheten. Formuläret bör spegla behovet av att möjliggöra största möjliga utbyte av relevant information, som redovisas på ett standardiserat och lättförståeligt sätt. Formuläret bör hållas så allmänt som möjligt så att det i förekommande fall kan täcka utsättningar som görs på flera olika platser eller under flera år, och utsättningar av flera organismer inom ramen för en anmälan.

(3) Eftersom gentekniken emellertid inte begränsas till högre växter kommer det att behövas ytterligare bestämmelser där man fastställer formulär för andra typer av genetiskt modifierade organismer, t.ex. genetiskt modifierade djur (inbegripet genetiskt modifierade insekter), veterinärmedicinska och medicinska produkter (som innehåller eller består av genetiskt modifierade organismer) och genetiskt modifierade växter som kan producera läkemedelsprodukter. Den fortsatta utvecklingen kan dessutom göra att det blir nödvändigt att anpassa de rapportformulär som redan har fastställts.

(4) De åtgärder som fastställs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 30 i direktiv 2001/18/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Anmälaren skall använda det formulär som anges i bilagan till detta beslut (nedan kallat ”rapportformuläret”), för att redovisa till den behöriga myndigheten resultatet av avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade högre växter i miljön i enlighet med artikel 10 i direktiv 2001/18/EG.

Artikel 2

Ett rapportformulär skall vara knutet till endast ett medgivande som utfärdats av den behöriga myndigheten och det skall identifieras genom ett enda anmälningsnummer.

([1]) EGT L 106, 17.4.2001, s. 1.

Artikel 3

1. Anmälaren skall för varje anmälningsnummer lämna en slutrapport och, om nödvändigt, en slutrapport och delrapport om övervakning efter utsättning. Båda typerna av rapporter skall upprättas i enlighet med rapportformuläret.

2. Slutrapporten skall lämnas efter den sista skörden av de genetiskt modifierade högre växterna. I de fall där ingen övervakning efter utsättning krävs för en anmälan, behövs inga ytterligare rapporter.

3. Slutrapporten om övervakning efter utsättning skall lämnas när övervakningen efter utsättningen har avslutats.

Den behöriga myndigheten skall, i förekommande fall, ange i medgivandet hur länge övervakningen efter utsättningen skall pågå och en tidtabell för när delrapporter om denna övervakning skall lämnas.

4. Den behöriga myndigheten skall uppmuntra anmälare att lämna rapporten i elektronisk form.

Artikel 4

Den behöriga myndigheten får begära ytterligare upplysningar från anmälaren, särskilt genom journaler eller genom delrapporter som lämnas under det att forskningsprogrammet pågår och innan utsättningen avslutas.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 september 2003.

På kommissionens vägnar

Margot WALLSTRÖM

Ledamot av kommissionen

BILAGA

FORMULÄR FÖR REDOVISNING AV RESULTATEN AV AVSIKTLIG UTSÄTTNING AV GENETISKT MODIFIERADE HÖGRE VÄXTER I MILJÖN FÖR ANDRA ÄNDAMÅL ÄN UTSLÄPPANDE PÅ MARKNADEN, I ENLIGHET MED ARTIKEL 10 I DIREKTIV 2001/18/EG

FÖRETAGETS ELLER FORSKNINGSINSTITUTETS LOGO (EJ OBLIGATORISKT)

Rapportformuläret skall fyllas i av tillståndsinnehavaren.

Tillståndsinnehavare skall fylla i rapportformuläret på angivet sätt (kryssa för rutor och/eller välj i möjligaste mån de nyckelord som skall användas i textfälten).

Tillståndsinnehavaren skall i största möjliga utsträckning illustrera de rapporterade uppgifterna med hjälp av diagram, figurer och tabeller. Statistiska uppgifter kan också lämnas om det anses lämpligt.

Om utsättningen avser flera platser, flera händelser eller sker flera gånger om året skall anmälaren lämna en allmän översikt över de åtgärder som vidtagits och de effekter som noterats under medgivandets giltighetstid.

Utrymmet i varje punkt anger inte hur utförligt svaret skall vara i denna rapport.

1. ***Allmänna upplysningar***

1.1 **Europeiskt anmälningsnummer: B/XX/YY/ZZ**

1.2 **Medlemsstat till vilken anmälan lämnas:** .....

1.3 **Medgivandets datum och nummer**: .....

2. ***Rapportstatus***

2.1 Ange om den här rapporten, i enlighet med artikel 3 i detta beslut, är en:

— slutrapport

— rapport om övervakning efter utsättning

— ○ Slutrapport ○ Delrapport

3. *Beskrivning av utsättningen*

3.1 **Mottagarorganismens vetenskapliga namn**: .....

3.2 **Transformationshändelser [akronym] eller använda vektorer (1) (om transformationshändelsens identitet inte är tillgänglig)** .....

3.3 **Unik identifieringskod, om sådan finns**: .....

3.4 **Lämna följande uppgifter och ange fältets eller fältens utformning:**

Geografiskt läge (administrativt område samt, där så är lämpligt, koordinater)	**Utsättningsplatsens storlek** (1) **(m^2)**	**De genetiskt modifierade högre växternas identitet** (2) **och det ungefärliga antal som satts ut per händelse** (antal frön/plantor per m^2)	**Utsättningens varaktighet** (från … *(dag/månad/år)*……till…… *(d/m/å)* ……)

(1) Ange storleken på det område där de genetiskt modifierade högre växterna odlas och på det angränsande område där det inte finns några sådana växter (t.ex. omgivande bård med icke-modifierade växter).
(2) Använda vektorer.

(1) Vid småskaliga fältförsök där flera linjer kan testas bör de använda vektorerna nämnas. Detta ger en uppfattning om de överförda egenskaperna och/eller genetiska elementen. Vid större fältförsök är antalet anmälda händelser begränsade till en eller ett fåtal händelser.

4. ***Alla typer av produkter som anmälaren har för avsikt att anmäla i ett senare skede***

4.1 **Har anmälaren för avsikt att, i ett senare skede, ansöka om de utsatta transformationshändelserna som produkter för utsläppande på marknaden i enlighet med gemenskapslagstiftningen?**

☐ Ja ☐ Nej ☐ Vet ej ännu

Om svaret är ja, ange i vilket eller vilka länder anmälan kommer att göras: .....

Om svaret är ja, ange för vilket eller vilka användningsområden:

— Import

— Odling (t.ex. produktion av frön eller annat förökningsmaterial)

— Livsmedel

— Foder

— Farmaceutisk användning (eller bearbetning för farmaceutisk användning)

— Bearbetning för

  — livsmedelsanvändning,

  — användning i foder,

  — användning inom industrin.

— Övrigt (var god specificera): .....

5. ***Typer av avsiktliga utsättningar***

Välj huvudsakliga typer (i rutorna) och undertyper av utsättningar. Om utsättningarna avser flera platser, flera händelser eller sker flera gånger om året skall en allmän översikt lämnas över den eller de typer av utsättningar som gjorts under medgivandets giltighetstid. Kryssa för den eller de typer som förekommit:

5.1 **Avsiktliga utsättningar för forskningsändamål** ☐

5.2 **Avsiktliga utsättningar för utvecklingsändamål** ☐

— Screening av transformationshändelser

— Bevis för ett koncept [2]

— Agronomiska prestanda (t.ex. ett växtskyddsmedels effektivitet/selektivitet, avkastning, groningskapacitet, grödans etablering, växternas vitalitet, växthöjd, känslighet för klimatfaktorer/sjukdomar etc.). (Var god specificera)

— Ändrade agronomiska egenskaper (t.ex. resistens mot sjukdomar/skadegörare/torka/frost etc). (Var god specificera)

— Ändrade kvalitativa egenskaper (ökad hållbarhet, ökat näringsvärde, ändrad sammansättning etc.). (Var god specificera)

— Det genetiska uttryckets stabilitet

— Förökning av linjer

— Undersökning av heterosis

— Användning av växter som kemiska fabriker (Molecular farming) [3]

— Fytoremediering

— Övrigt (var god beskriv): .....

5.3 **Officiell testning** ☐

— Registrering av sort i nationell sortkatalog

  — DUS (= Distinkt Enhetlig Stabil)

  — VCU (= Odlings- och användningsvärde)

— Övrigt (var god specificera) .....

---

[2] Till exempel testning av den nya egenskaper under naturliga förhållanden.

[3] *Molekylärt jordbruk* innebär att växter som modifierats genetiskt för att få en viss egéenskap används för att producera ämnen såsom proteiner och läkemedel. *Molekylärt jordbruk* skulle också kunna definieras som produktion av läkemedel som syntetiseras av växter, läkemedel som framställs med växter som råvara, växtbaserad produktion av proteiner etc.

5.4 **Medgivande för ogräsbekämpningsmedel** ☐

5.5 **Avsiktliga utsättningar för demonstrationsändamål** ☐

5.6 **Fröförökning** ☐

5.7 **Avsiktliga utsättningar för forskning om biologisk säkerhet/riskbedömning** ☐

— Undersökning av vertikal genöverföring

  — Utkorsning med konventionella grödor

  — Utkorsning med besläktade vilda växter

— Undersökning av horisontell genöverföring (genöverföring till mikroorganismer)

— Hantering av spillplantor och överliggare

— Potentiella förändringar av motståndskraft eller spridning

— Potentiell invasiv förmåga

— Potentiella effekter på målorganismer

— Potentiella effekter på andra organismer än målorganismer

— Observation av resistenta släktingar

— Observation av resistenta insekter

— Övrigt (var god beskriv): .....

5.8 **Andra typer av avsiktliga utsättningar:** ☐

(Var god beskriv): .....

6. ***Metoder, resultat av utsättningen, hanterings- och övervakningsåtgärder avseende eventuella hälso- och miljörisker***

6.1 **Riskhanteringsåtgärder**

Ange vilka riskhanteringsåtgärder som vidtagits för att undvika eller begränsa spridningen av genetiskt modifierade organismer utanför utsättningsplatsen, i synnerhet åtgärder

— som ursprungligen inte anmäldes i ansökan,

— som vidtagits utöver de villkor som anges i medgivandet,

— som enligt medgivandet endast behöver vidtas under vissa förhållanden (t.ex. under torrperioder eller vid översvämningar),

— som anmälaren enligt medgivandet har kunnat välja ut bland olika alternativa åtgärder.

Kryssa för de åtgärder som vidtagits:

6.1.1 *Före sådd/plantering:*

— Tydlig märkning av de genetiskt modifierade fröna eller partierna med annat genetiskt modifierat förökningsmaterial (annat än frön/rotknölar etc.) (var god beskriv)

— Särhållning av frön/plantmaterial under bearbetning och transport (ange vilken metod som använts; ge exempel på inneslutning för att förhindra spill under bearbetning och transport)

— Destruktion av överflödiga frön/plantmaterial (ange vilken metod som använts)

— Isolering under viss tid (var god specificera)

— Växelbruk (ange tidigare gröda/grödor)

— Andra åtgärder (var god ange vilka): .....

6.1.2 *Vid sådd/plantering:*

— Så-/planteringsmetod

— Tömning och rengöring av så-/planteringsmaskiner på det fält där utsättningen sker

— Särhållning vid sådd/plantering (ge exempel på inneslutning för att förhindra spill under sådd och plantering)

— Andra åtgärder (var god ange vilka): .....

6.1.3 *Under utsättningsperioden:*

— Skyddszon (x meter)

  — till sexuellt kompatibla växtarter som grödor,

  — till sexuellt kompatibla vilda släktingar.

— Bårder (med samma eller en annan gröda, med en icke-transgen gröda, x meter etc.)

— Bur/nät/staket/skylt (var god specificera).

— Pollenfälla (var god specificera).

— Avlägsnande av genetiskt modifierade växters blomställningar före blomning (ange hur ofta de avlägsnats).

— Avlägsnande av stocklöpare/släktingar/hybridpartner (ange hur ofta de avlägsnas, x antal meter runt fältet med de genetiskt modifierade växterna etc.)

— Andra åtgärder (var god ange vilka): .....

6.1.4 *Efter avslutad utsättning:*

— Skörde-/destruktionsmetoder (för grödan eller delar av den)/andra metoder (t.ex. provtagning och analys av sockerbetsmassa. (var god beskriv)

— Skörd/destruktion innan fröna mognar

— Fullständigt avlägsnande av växtdelar

— Skild förvaring och transport av gröda/avfall (ge exempel på inneslutning för att förhindra spill av frön/grödor/avfall som samlats in)

— Rengöring av maskiner på utsättningsplatsen

— Avfallets destination, behandling av avfall/skördeöverskott/växtrester (var god beskriv)

— Behandling efter skörd och odlingsåtgärder på utsättningsplatsen (beskriv den eller de metoder som använts för att förbereda och behandla utsättningsplatsen efter avslutad utsättning, inbegripet odlingsmetoder)

— Andra åtgärder (var god ange vilka).....……..

6.1.5 *Åtgärder efter skörd*

Ange vilka åtgärder som vidtagits på utsättningsplatsen efter skörd:

Besöksfrekvens (genomsnitt): .....

— Efterföljande gröda (var god specificera)

— Växelbruk (var god specificera)

— Träda/ingen gröda (var god specificera)

— Ytlig bearbetning av jorden/ingen djupplöjning

— Såbäddar vars jord bearbetats för att driva upp ogräsplantor före ordinarie sådd ("false-sowing beds")

— Kontroll av spillplantor (ange intervall och varaktighet)

— Lämpliga kemiska behandlingar (var god specificera)

— Lämpliga markbehandlingar: (var god specificera)

— Andra åtgärder (var god ange vilka)

6.1.6 *Andra åtgärder (var god beskriv)*

6.1.7 *Planer för nödsituationer*

Ange

a) om utsättningen förlöpte som planerat

  — Ja

  — Nej (ange varför, t.ex. vandalism, väderleksförhållanden etc.):.....

b) om det var nödvändigt att vidta åtgärder i enlighet med planerna för nödsituationer (artikel 6.2a vi och bilaga III.B i direktiv 2001/18/EG):

  — Nej

  — Ja (var god beskriv): .....

6.2 **Övervakningsåtgärder efter utsättning**

Eftersom det nuvarande rapportformuläret kan användas både för slutrapporten och för rapporten om övervakning efter utsättning, ombeds anmälaren klart ange skillnaden mellan de båda rapporttyperna i denna punkt 6.2. Var god ange om

— **programmet för övervakning efter utsättning skall inledas** (vid slutrapport, efter senaste skörden av de genetiskt modifierade högre växterna),

— **programmet för övervakning efter utsättning pågår** (vid delrapporter om övervakning efter utsättning),

— **programmet för övervakning efter utsättning har avslutats** (vid slutrapport om övervakning efter utsättning),

— **det inte finns något program för övervakning efter utsättning.**

Det är meningen att resultaten av denna övervakning skall bekräfta eller vederlägga tidigare antaganden i riskbedömningen.

Ange, enligt ovannämnda alternativ, om övervakningsåtgärderna skall vidtas, håller på att vidtas eller redan har vidtagits (på utsättningsplatsen/nära utsättningsplatsen [t.ex. i kanterna av fältet]). Observera att alla övervakningsåtgärder som vidtas under hela perioden efter utsättningen skall anges här.

Var god specificera följande:

— Övervakningsåtgärder på platsen

  Varaktighet:

  Besöksfrekvens (genomsnitt):

  — Observation av resistenta släktingar

  — Observation av resistenta insekter

  — Kontroll av spillplantor (ange intervall och varaktighet)

  — Övervakning av genflöde (var god specificera)

  — Lämpliga kemiska behandlingar och/eller markbehandlingar

  — Övriga åtgärder (var god ange vilka)

— Övervakningsåtgärder i angränsande områden

  Varaktighet:

  Besöksfrekvens (genomsnitt):

  Övervakat område:

  — Observation av resistenta släktingar

  — Observation av resistenta insekter

  — Kontroll av spillplantor (ange intervall och varaktighet)

  — Övervakning av genflöde (var god specificera)

  — Lämpliga kemiska behandlingar och/eller markbehandlingar

  — Övriga åtgärder (var god ange vilka)

6.3 **Observationsplan/Använda metoder**

I det här avsnittet skall observationsplanen och de metoder som används för att för att studera de effekter som skall anges i avsnitt 6.4 specificeras. Eventuella ändringar i den plan som föreslås i ansökan och i SNIF ([4]) B skall noga specificeras.

Under tiden mellan anmälan och inlämnande av slutrapporten kan det komma att göras nya vetenskapliga rön eller utvecklas nya metoder som gör att de använda metoderna ändras. Det är i synnerhet sådana ändringar som skall anges under denna rubrik.

6.4 **Observerade effekter**

6.4.1 *Förklarande anmärkning*

Alla resultat beträffande eventuella hälso- och miljörisker i samband med avsiktliga utsättningar skall anges, oberoende av om resultaten tyder på en ökad, minskad eller oförändrad risk.

Det främsta syftet med de upplysningar som lämnas i detta avsnitt är

— att bekräfta eller vederlägga gjorda antaganden om befintlighet och påverkan av de potentiella effekter som identifierats i miljöriskbedömningen,

— att identifiera sådana effekter av genetiskt modifierade organismer som inte förutsetts i miljöriskbedömningen.

([4]) Summary Notification Information Format (anmälningsformat för genetiskt modifierade organismer).

De genetiskt modifierade organismernas observerade **effekter/interaktioner**

— med hänsyn till hälsorisker,

— med hänsyn till miljörisker,

skall redovisas i detta avsnitt.

Särskild vikt skall fästas vid oväntade eller oavsiktliga effekter.

Nedan ges indikationer beträffande de effekter som anmälaren kan behöva redovisa. Effekterna måste naturligtvis ses med beaktande av grödan, den nya egenskapen, den mottagande miljön och slutsatserna av den miljöriskbedömning som görs i varje enskilt fall. För att strukturera informationen och underlätta en effektiv sökning i den, skall anmälaren i möjligaste mån använda särskilda nyckelord för att fylla i textfälten i kapitel 6, särskilt i avsnitt 6.4.2, 6.4.3 och 6.4.4. Den senast uppdaterade listan över dessa nyckelord är tillgänglig på följande Internetadress: http://gmoinfo.jrc.it.

6.4.2 *Förväntade effekter*

Detta avsnitt omfattar "förväntade effekter", vilka är de potentiella effekter som redan identifierats i den miljöriskbedömning som ingår i anmälan och som därför kan förväntas.

Anmälarna skall lämna uppgifter från den eller de avsiktliga utsättningarna, som validerar de antaganden som gjorts i miljöriskbedömningen.

6.4.3 *Oväntade effekter* ([5])

"Oväntade effekter" är effekter på människors hälsa eller på miljön, **som inte förutsågs eller identifierades i den miljöriskbedömning** som ingick i anmälan. Denna del av rapporten skall innehålla information om oväntade effekter eller observationer av betydelse för den ursprungliga miljöriskbedömningen. Om några oväntade effekter har observerats skall detta avsnitt fyllas i så detaljerat som möjligt för att möjliggöra en korrekt tolkning av uppgifterna.

6.4.4 *Övriga uppgifter*

Anmälare uppmuntras att lämna upplysningar som inte omfattas av ansökan, men som kan vara av betydelse för de berörda fältförsöken. Detta kan också omfatta observationer av positiva effekter.

7. Slutsats

I det här avsnittet skall anmälaren ange vilka slutsatser som kan dras och vilka åtgärder som har vidtagits eller som, på grundval av resultaten av utsättningen, kommer att vidtas vid kommande utsättningar. I förekommande fall skall det anges om anmälaren har för avsikt att anmäla någon form av produkt i ett senare skede.

De upplysningar som lämnas i denna rapport anses inte vara konfidentiella i enlighet med artikel 25 i direktiv 2001/18/EG.

Detta hindrar inte att den behöriga myndigheten kan begära ytterligare upplysningar från anmälaren, såväl konfidentiella som icke-konfidentiella.

Konfidentiella uppgifter skall lämnas i en bilaga till rapporten, med en icke-konfidentiell sammanfattning eller allmän beskrivning av dessa uppgifter som kommer att göras tillgänglig för allmänheten.

DATUM:

([5]) Detta skall inte påverka tillämpningen av artikel 8 i direktiv 2001/18/EG, som gäller hantering av ändringar och nya uppgifter.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 oktober 2003

om ändring av beslut 2000/159/EG om preliminärt godkännande av restsubstansplaner från tredje land i enlighet med rådets direktiv 96/23/EG

[delgivet med nr K(2003) 3497]

(Text av betydelse för EES)

(2003/702/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och restsubstanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav och om upphävande av direktiv 85/358/EEG och 86/469/EEG samt beslut 89/187/EEG och 91/664/EEG [1], senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 [2], särskilt artikel 29 i detta, och

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter [3], senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 [4], särskilt artikel 3 i detta, och

av följande skäl:

(1) I beslut 2000/159/EG av den 8 februari 2000 om preliminärt godkännande av restsubstansplaner från tredje land i enlighet med rådets direktiv 96/23/EG [5], senast ändrat genom beslut 2003/485/EG [6], anges vilka tredje länder som har lagt fram en plan i vilken det anges vilka garantier som erbjuds i fråga om kontroll av de grupper av restsubstanser som avses i bilaga I till direktiv 96/23/EG.

(2) Vissa tredje länder har för kommissionen lagt fram planer för kontroll av restsubstanser för produkter och arter som inte anges i bilagan till beslut 2000/159/EG. Bedömningen av dessa planer och den ytterligare information som kommissionen begärde in gav tillräckliga garantier avseende restsubstanskontrollen i dessa tredje länder för de angivna produkterna eller arterna. Dessa produkter och arter bör läggas till i bilagan till beslut 2000/159/EG för de länderna.

(3) Beslut 2000/159/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2000/159/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 oktober 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

---

(1) EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.
(2) EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.
(3) EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.
(4) EUT L 122, 16.5.2003, s. 36.
(5) EGT L 51, 24.2.2000, s. 30.
(6) EUT L 164, 2.7.2003, s. 14.

BILAGA

"BILAGA

Planerna för kontroll av restsubstanser från följande tredje länder är preliminärt godkända på grundval av rådets direktiv 96/23/EG för de djur och animaliska primärprodukter som är markerade med ett 'X' i tabellen.

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vatten-kultur	Mjölk	Ägg	Kanin	Vilt	Kött av hägnat vilt	Honung
AD	Andorra (1)	X	X		X								
AE	Förenade Arabemiraten						X						
AF	Afghanistan		X (2)										
AL	Albanien		X				X						
AN	Nederländska Antillerna (3)												
AR	Argentina	X	X	X (2)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BD	Bangladesh		X (2)				X						
BG	Bulgarien	X	X	X	X (4)	X	X	X			X	X	X
BH	Bahrain		X (2)										
BR	Brasilien	X	X (2)	X	X	X	X	X				X	X
BW	Botswana	X											
BY	Vitryssland				X (3)								
BZ	Belize						X						X
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X
CH	Schweiz	X	X	X	X	X		X	X				
CL	Chile	X	X	X	X (2)	X	X				X	X	X
CN	Kina		X (2)	X (2)									
CO	Colombia						X	X					

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vatten-kultur	Mjölk	Ägg	Kanin	Vilt	Kött av hägnat vilt	Honung
CR	Costa Rica	X (2)	X (2)	X (2)			X						
CU	Kuba						X						X
CY	Cypern	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
CZ	Tjeckien	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
EC	Ecuador						X						
EE	Estland	X	X	X	X (3)	X	X	X	X		X		X
EG	Egypten		X (2)										
ER	Eritrea						X						
FK	Falklands öarna		X										
FO	Färöarna						X						
GL	Grönland		X		X (3)						X	X	
GT	Guatemala						X						X
HK	Hongkong (3)												
HN	Honduras		X (2)				X						
HR	Kroatien	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
HU	Ungern	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Indonesien						X						
IL	Israel					X	X	X	X			X	X
IN	Indien	X (2)	X (2)			X	X	X	X				X
IR	Iran		X (2)				X						
IS	Island	X	X	X	X		X	X					
JM	Jamaica						X						
JP	Japan		X (2)				X						

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vatten-kultur	Mjölk	Ägg	Kanin	Vilt	Kött av hägnat vilt	Honung
KE	Kenya												X
KR	Sydkorea						X						
KW	Kuwait		X (2)										
LB	Libanon		X (2)										
LK	Sri Lanka						X						
LT	Litauen	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
LV	Lettland	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
MA	Marocko		X (2)				X						
MD	Moldova												X
MG	Madagaskar						X						
MK	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (5)	X	X		X (3)			X					
MN	Mongoliet		X (2)										
MT	Malta	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X			X
MX	Mexiko	X	X (2)		X	X	X	X	X	X			X
MY	Malaysia					X (6)	X						
MZ	Mocambique						X						
NA	Namibia	X	X				X				X	X	
NC	Nya Kaledonien	X					X				X	X	
NI	Nicaragua	X (2)	X (2)				X						X
NO	Norge (7)	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X
NZ	Nya Zeeland	X	X		X		X	X			X	X	X
OM	Oman	X (2)	X (2)				X						

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vatten-kultur	Mjölk	Ägg	Kanin	Vilt	Kött av hägnat vilt	Honung
PA	Panama	X	X (2)				X						
PE	Peru		X (2)			X	X						
PH	Filippinerna						X						
PK	Pakistan	X (2)	X (2)										
PL	Polen	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
PY	Paraguay	X	X (2)										X
RO	Rumänien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
RU	Ryssland				X (3)							X (8)	
SC	Seychellerna						X						
SG	Singapore (4)												
SI	Slovenien	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
SK	Slovakien	X	X	X	X (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
SM	San Marino (9)	X		X									X
SR	Surinam						X						
SV	El Salvador												X
SY	Syrien		X (2)										
SZ	Swaziland	X											
TH	Thailand					X	X						
TM	Turkmenistan		X (2)										
TN	Tunisien		X (2)		X (3)	X	X				X	X	
TR	Turkiet		X (2)				X						X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tanzania												X

ISO2-kod	Land	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Fjäderfä	Vatten-kultur	Mjölk	Ägg	Kanin	Vilt	Kött av hägnat vilt	Honung
UA	Ukraina				X (3)								
US	Förenta staterna	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
UY	Uruguay	X	X		X		X	X		X	X	X	X
UZ	Uzbekistan		X (2)										
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X
YT	Mayotte						X						
YU	Serbien och Montenegro	X	X	X	X (3)								X
ZA	Sydafrika	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X
ZM	Zambia												X
ZW	Zimbabwe	X					X					X	

(1) Ursprunglig plan för kontroll av restsubstanser godkänd av veterinära undergruppen EG/Andorra (i enlighet med beslut 2/1999 från gemensamma kommitten för EG/Andorra av den 22 december 1999 – EGT L 31, 5.2.2000, s. 84).
(2) Endast tarmar.
(3) Tredje länder som använder enbart råmaterial från andra godkända tredje länder för matproduktion.
(4) Export av levande hästar för slakt (endast livsmedelsproducerande djur).
(5) Diskussionen om lämplig benämning pågår ännu i FN.
(6) Endast Västmalaysia.
(7) Ursprunglig plan i enlighet med Eftas övervakningsmyndighets beslut nr 223/96/COL av den 4 december 1996 (EGT L 78, 20.3.1997, s. 38).
(8) Endast för renar från Murmanskregionen.
(9) Ursprunglig plan godkänd i enlighet med beslut nr 1/94 av samarbetskommittén EG–San Marino av den 28 juni 1994 (EGT L 238, 13.9.1994, s. 25)."

BESLUT nr 1/2003 AV DEN GEMENSAMMA VETERINÄRKOMMITTÉ SOM INRÄTTAS I AVTALET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM HANDEL MED JORDBRUKSPRODUKTER

av den 29 juli 2003

om antagande av arbetsordning

(2003/703/EG)

KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DENNA ARBETSORDNING

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (nedan kallat ”jordbruksavtalet”), särskilt artikel 19.5 i bilaga 11 till detta, och

av följande skäl:

med beaktande av att detta avtal trädde i kraft den 1 juni 2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ordförandeskap

Kommitténs ordförandeskap utövas gemensamt av en företrädare för Europeiska gemenskapen och en företrädare för Schweiziska edsförbundet (i fortsättningen kallade ”delegationscheferna”).

Artikel 2

Sekretariat

1. En företrädare för Europeiska gemenskapen och en företrädare för Schweiziska edsförbundet skall gemensamt upprätthålla kommitténs sekretariatsfunktion. Delegationscheferna skall underrätta den andra parten om namn och adressuppgifter på de personer som för vardera parten ansvarar för sekretariatet.

2. Delegationscheferna får komma överens om att låta verksamheten vid sekretariatet skötas växelvis av de två parterna för fastställda perioder.

Artikel 3

Sammanträden

1. Delegationscheferna skall genom överenskommelse fastställa datum och plats för sammanträdena.

2. Om en delegationschef begär att ett extra sammanträde skall hållas, skall detta sammankallas inom en tidsfrist av 30 dagar räknat från det att begäran mottagits, om inte annat beslutas.

3. Om inte annat beslutas är sammanträdena inte offentliga.

Artikel 4

Delegationer

1. Före varje sammanträde skall delegationscheferna lämna information om den tilltänkta sammansättningen av sina delegationer.

2. Parterna skall utse delegationschefer som mellan sammanträdena utgör kontaktpunkter för allt som rör det här avtalet.

3. Kommittén får besluta om att inbjuda personer som inte är ledamöter av delegationerna att närvara vid sina sammanträden för att lämna upplysningar inom bestämda ämnesområden.

Artikel 5

Korrespondens

All korrespondens som rör bilaga 11 till avtalet skall skickas till kommitténs sekretariat. Sekretariatet skall förmedla kopior av all korrespondens som rör bilaga 11 till avtalet till delegationscheferna och till schweiziska beskickningen vid Europeiska unionen.

Artikel 6

Dagordning vid sammanträdena

1. Sekretariatet skall tillsammans med delegationscheferna fastställa en preliminär dagordning för varje sammanträde. Den preliminära dagordningen skall skickas till delegationscheferna senast fem arbetsdagar före sammanträdets början.

2. Dagordningen skall omfatta de punkter varom begäran inkommit till sekretariatet minst 15 dagar före sammanträdets början. Punkter skall, i förekommande fall, tas upp på den preliminära dagordningen bara om de dokument som berör ärendena har översänts till sekretariatet senast det datum då dagordningen avsänds.

3. Dagordningen skall antas genom gemensamt beslut av delegationscheferna vid varje sammanträdes början. Andra punkter än de som är upptagna på den provisoriska dagordningen får tas upp på dagordningen om båda delegationscheferna samtycker.

4. Delegationscheferna får komma överens om att minska den tidsfrist som anges i punkt 1 för att ta hänsyn till behov i enskilda fall.

Artikel 7

Protokoll

1. Sekretariatet skall upprätta ett förslag till protokoll vid varje sammanträde. I förslaget skall anges vilka beslut som har fattats, vilka rekommendationer som har gjorts och vilka slutsatser som har dragits. Förslaget till protokoll skall föreläggas kommittén för godkännande. När protokollet har antagits av kommittén skall det skrivas under av delegationscheferna och kommitténs sekretariat. Ett original skall tas om hand av var och en av parterna.

2. Förslaget till protokoll skall upprättas inom tio arbetsdagar efter sammanträdet och skall överlämnas till kommittén för godkännande enligt det skriftliga förfarande som anges i artikel 9. Om detta förfarande inte leder fram till godkännande skall protokollet antas av kommittén vid dess närmast påföljande sammanträde.

Artikel 8

Beslutsfattande

1. De beslut som kommittén fattar i den mening som anges i artikel 19 i bilaga 11 till jordbruksavtalet, skall förses med rubriken ”Beslut” följd av ett ordningsnummer, datum för beslutet och en uppgift om dess innehåll.

2. Kommitténs beslut skall förses med delegationschefernas underskrifter.

3. Varje part får besluta om att offentliggöra vilket som helst av de dokument som kommittén fattar beslut om.

Artikel 9

Skriftligt förfarande

1. Kommittén får fatta beslut genom skriftligt förfarande om de två delegationscheferna kommer överens om det.

2. Den part som föreslår att det skriftliga förfarandet skall användas skall överlämna förslaget till beslut till den andra parten. Den andra parten skall svara och ange om den godtar eller inte godtar förslaget till beslut, om den föreslår förändringar i förslaget eller om den begär ytterligare betänketid. Om förslaget antas skall det fullföljas enligt artikel 8.

Artikel 10

Utgifter

Varje part skall svara för de utgifter som den ådrar sig med anledning av deltagandet i kommitténs sammanträden.

Artikel 11

Konfidentialitet

Kommitténs överläggningar faller under den yrkesetiska tystnadsplikten.

Artikel 12

Arbetsgrupper

Arbetsgrupperna skall arbeta under ledning av kommittén, till vilken de skall avlägga skriftlig rapport efter varje sammanträde. Rapporten skall översändas till kommitténs sekretariat som översänder den till delegationscheferna. Rapporten får innehålla rekommendationer till kommittén.

För Gemensamma veterinärkommittén

Delegationscheferna

Undertecknat i Bern den 29 juli 2003.

På Schweiziska edsförbundets vägnar

Hans WYSS

Undertecknat i Bryssel den 26 juni 2003.

På Europeiska gemenskapens vägnar

Alejandro CHECCHI LANG